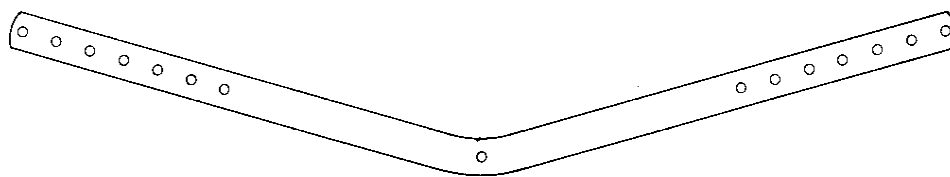
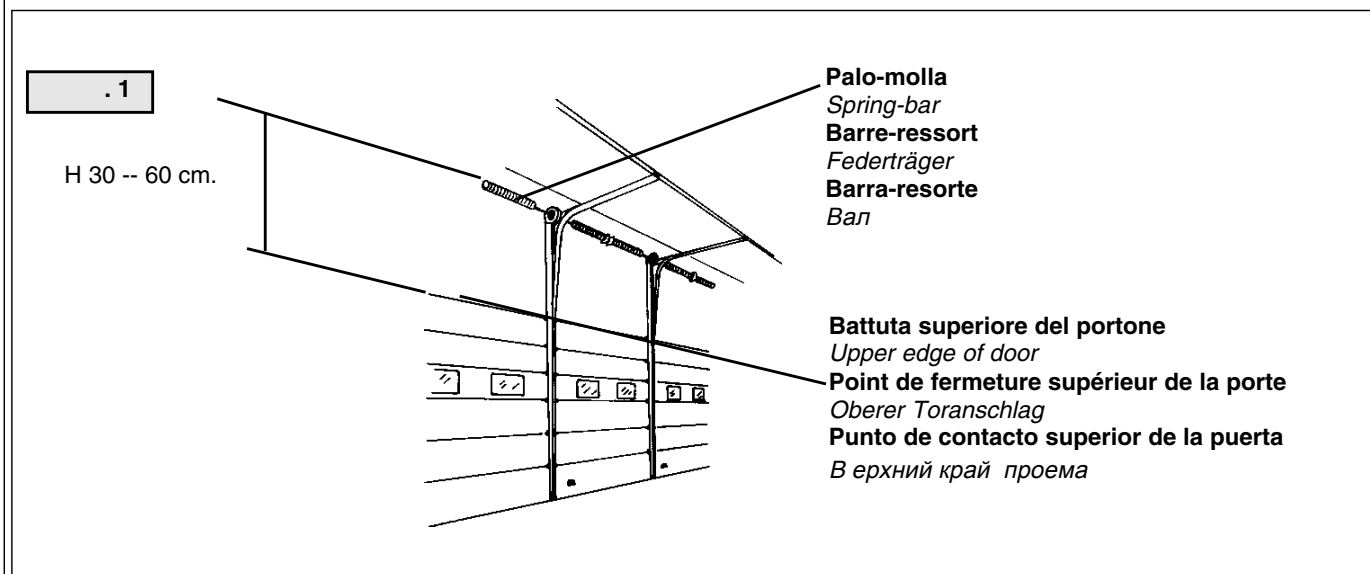


V 122

LEVA PER PORTONI SEZIONALI
LEVER FOR SECTIONAL DOORS
LEVIER POUR PORTES À LATTES
HEBEL FÜR SEKTIONALTORE
PALANCA PARA PUERTAS SECCIONALES
Удлиненный тяговый рычаг



<p>I APPLICAZIONE</p>	<p>GB APPLICATION</p>	<p>F APPLICATION</p>
<p>- Questa leva si applica quando la distanza fra il palo-molla e la battuta superiore del portone è compresa fra i 30 e i 60 cm. (fig. 1).</p>	<p>- This lever should be fitted when the distance between the spring-bar and the upper edge of the door is between 30 and 60 cm. (see fig. 1).</p>	<p>- On applique ce levier lorsque la distance entre la barre-ressort et le point de fermeture supérieur de la porte est comprise entre 30 et 60 cm (fig. 1).</p>
<p>D ANWENDUNG</p>	<p>E APLICACION</p>	<p>FI РУССКИЙ</p>
<p>- Dieser Hebel wird montiert, wenn der Abstand zwischen Federträger und oberem Toranschlag zwischen 30 und 60 cm liegt (Abb. 1).</p>	<p>- Esta palanca se debe incorporar cuando la distancia entre la barra-resorte y el punto de contacto superior de la puerta es 30 a 60 cm. (fig. 1).</p>	<p>- Удлиненный тяговый рычаг используется когда расстояние между валом и верхним краем проема находится в диапазоне от 30 до 60 см (рис. 1).</p>



<p>I MONTAGGIO</p>	<p>GB INSTALLATION</p>	<p>F MONTAGE</p>
<p>- Togliere la leva (tra pattino e staffa "C") in dotazione nel gruppo VER. - Applicare il V 122, prima al pattino e poi alla staffa "C", tagliando eventuali eccedenze.</p>	<p>- Remove the lever (between the sliding block and bracket "C") supplied with the VER unit. - Fit the V 122 lever, first to the sliding block and then to bracket "C". Trim off any excess length.</p>	<p>- Enlever le levier (entre le patin et l'étrier "C") fourni avec le groupe VER. - Appliquer le levier V 122, tout d'abord sur le patin puis sur l'étrier "C", en coupant les éventuels excédents.</p>
<p>D MONTAGE</p>	<p>E MONTAJE</p>	<p>FI МОНТАЖ</p>
<p>- Serienmaß gen, am VER-Antrieb montierten Hebel (zwischen Gleitbacke und Bügel "C") entfernen. - V 122, erst an der Gleitbacke, dann am Bügel "C" befestigen; eventuell kürzen.</p>	<p>- Quitar la palanca (entre el patín y el soporte "C") suministrada con el grupo VER - Empalmar el V 122, primero con el patín y luego con el soporte "C", cortando lo que sobre</p>	<p>- Снимите рычаг поставляемый вместе с приводом VER (между скользящим блоком и кронштейном "C"). - Установите рычаг V122, сначала на скользящий блок, затем на кронштейн "C". При необходимости отрежьте лишнее.</p>